

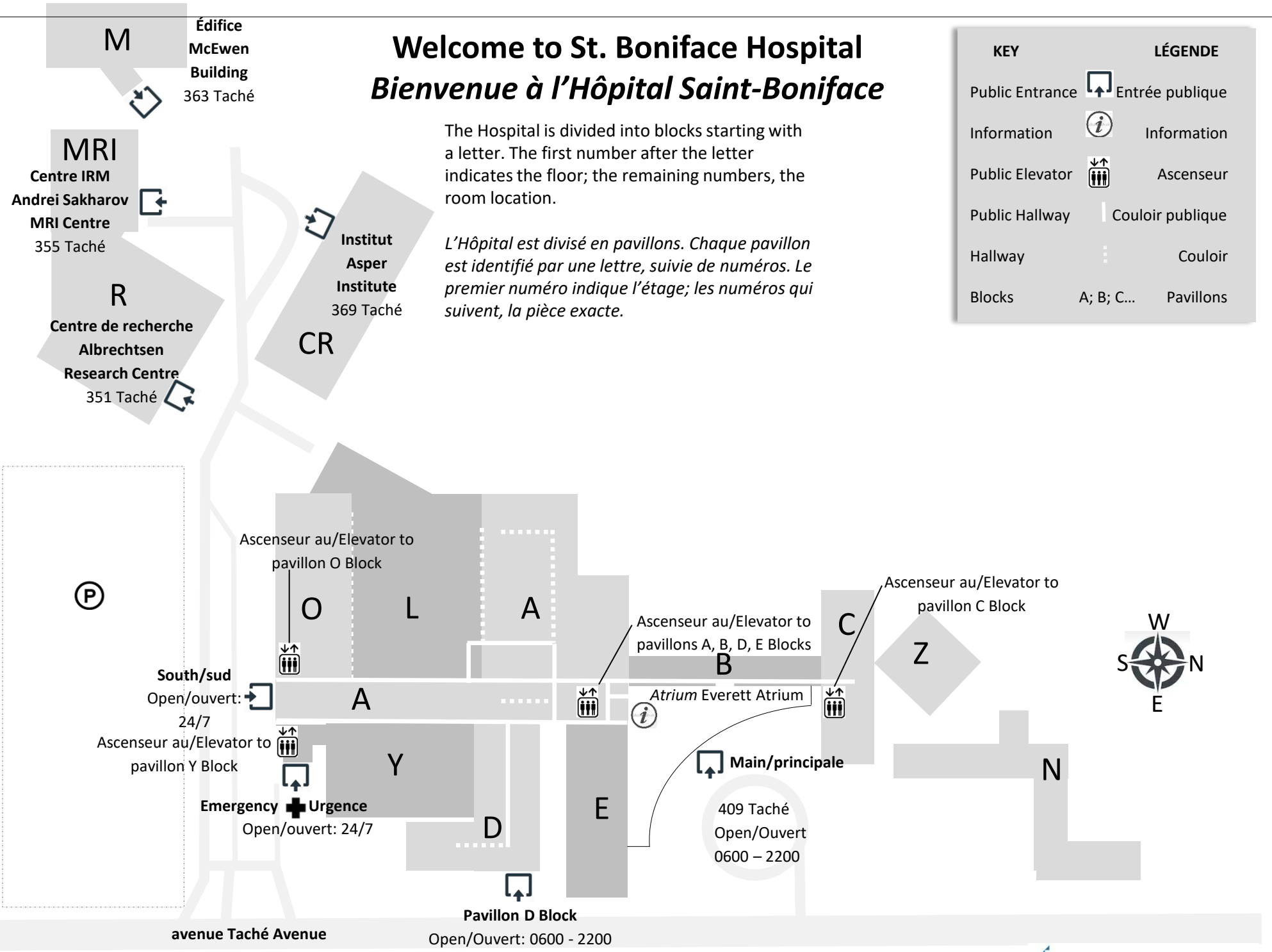
# Welcome to St. Boniface Hospital

## Bienvenue à l'Hôpital Saint-Boniface

The Hospital is divided into blocks starting with a letter. The first number after the letter indicates the floor; the remaining numbers, the room location.

*L'Hôpital est divisé en pavillons. Chaque pavillon est identifié par une lettre, suivie de numéros. Le premier numéro indique l'étage; les numéros qui suivent, la pièce exacte.*

| KEY             | LÉGENDE              |
|-----------------|----------------------|
| Public Entrance | Entrée publique      |
| Information     | Information          |
| Public Elevator | Ascenseur            |
| Public Hallway  | Couloir publique     |
| Hallway         | Couloir              |
| Blocks          | A; B; C... Pavillons |



| Service (English)                   | Service (Français)                      | Location/<br>Endroit | Entrance/<br>Entrée | Elevator/<br>Ascenseur |
|-------------------------------------|---|----------------------|---------------------|------------------------|
| ACF Medicine                        | Clinique de médecine                    | E 4                  | Main                | Main                   |
| ACF Oncology                        | Clinique d'oncologie                    | O 1                  | South               | n/a                    |
| ACF Pediatrics                      | Clinique de pédiatrie                   | Y 1                  | D                   | n/a                    |
| ACF Surgery                         | Clinique de chirurgie                   | E 4                  | Main                | Main                   |
| ACF Women's Health                  | Clinique santé des femmes               | Y 1                  | D                   | n/a                    |
| <b>Admitting - Patients</b>         | <b>Admission - Patients</b>             | <b>D 1004</b>        | <b>D</b>            | <b>n/a</b>             |
| Albrechtsen Research Centre         | Centre de recherche Albrechtsen         | R                    | 351 Taché           | n/a                    |
| Andrei Sakharov MRI Centre          | Centre IRM Andrei Sakharov              | MRI                  | 355 Taché           | n/a                    |
| Asper Institute                     | Institut Asper                          | CR                   | 369 Taché           | n/a                    |
| Bergen Cardiac Care                 | Centre cardiaque Bergen                 | Y 2                  | South               | Y                      |
| Buhler Gallery                      | Galerie Buhler                          | C 1                  | Main                | n/a                    |
| café Marché (Retail Food Services)  | café Marché (Alimentation)              |                      | Main                | n/a                    |
| CancerCare Manitoba                 | ActionCancer Manitoba                   | O 1005               | South               | n/a                    |
| Cashier Office                      | Caisse                                  | A 1108               | Main                | n/a                    |
| Chapel                              | Chapelle                                | C 2                  | Main                | C                      |
| Clinics, Cardiac                    | Cliniques cardiaques                    | Y 2                  | South               | Y                      |
| Clinics, Cardiac Surgery            | Cliniques de chirurgie cardiaque        | CR 1                 | 369 Taché           | n/a                    |
| Clinics, Pacemaker                  | Clinique de stimulateurs cardiaques     | Y 2045               | South               | Y                      |
| Clinic, Women's Health              | Clinique de santé des femmes            | Y 1203               | D                   | n/a                    |
| CT Scan                             | Tomodensitogramme (TD)                  | O 2                  | South               | O                      |
| Diagnostic Imaging (CT, Ultrasound) | Imagerie de diagnostic                  | O 2                  | South               | O                      |
| Education Building                  | Éducation, Édifice de l'                | N                    | Main                | n/a                    |
| Emergency                           | Urgence                                 | Y 1                  | Emergency           | n/a                    |
| Emergency - Mid to Low Acuity (MLA) | Urgence                                 | Y 1                  | Emergency           | n/a                    |
| Ethics Service                      | Éthique, Service d'                     | A 1125               | Main                | n/a                    |
| Everett Atrium                      | Atrium Everett                          |                      | Main                | n/a                    |
| Food Services, Retail               | Alimentation                            |                      | Main                | n/a                    |
| Foundation                          | Fondation                               | C 1026               | Main                | n/a                    |
| Gift Shop                           | Boutique                                |                      | Main                | n/a                    |
| Inquiry Desk                        | Renseignements                          |                      | Main                | n/a                    |
| Library for staff and patients      | Bibliothèque                            | D 1034               | D                   | n/a                    |
| Lost and Found                      | Objets perdus                           | B 1027A              | Main                | n/a                    |
| Magnetic Resonance Imaging (MRI)    | Imagerie par résonance magnétique (IRM) | MRI                  | 355 Taché           | n/a                    |
| Main Entrance                       | Entrée principale                       |                      | Main                | n/a                    |
| McEwen Building                     | McEwen, Édifice                         | M                    | 363 Taché           | n/a                    |
| Medicine/Surgery ACF                | Médecine/Chirurgie, soins ambulatoires  | E 4                  | Main                | Main                   |
| Medicine/Surgery Outpatient Clinic  | Médecine/Chirurgie, cliniques           | E 4                  | Main                | Main                   |
| Mental Health                       | Santé mentale                           | M                    | 363 Taché           | n/a                    |
| Neurophysiology                     | Neurophysiologie                        | L 1                  | Main                | n/a                    |
| Obstetrical Triage                  | Triage obstétrique                      | E 3                  | Main                | Main                   |
| Pacemaker Clinic                    | Stimulateurs cardiaques, clinique       | Y 2045               | South               | Y                      |
| Parking Office                      | Stationnement                           | B 1039               | Main                | n/a                    |
| <b>Patient Registration</b>         | <b>Inscription des patients</b>         | <b>D 1004</b>        | <b>D</b>            | <b>n/a</b>             |
| Patient Relations                   | Relations avec les patients             | B 1047               | Main                | n/a                    |
| Pediatric Outpatient Clinic         | Pédiatrie, cliniques                    | Y 1202               | D                   | n/a                    |
| Psychiatry                          | Psychiatrie                             | M                    | 363 Taché           | n/a                    |
| <b>Registration - Patients</b>      | <b>Inscription des patients</b>         | <b>D 1004</b>        | <b>D</b>            | <b>n/a</b>             |
| Research Centre, Albrechtsen        | Recherche, Centre Albrechtsen           | R                    | 351 Taché           | n/a                    |
| Restaurants                         | Restaurants                             |                      | Main                | n/a                    |
| Robins (coffee and food)            | Robins (café et aliments)               |                      | Main or Sout        | n/a                    |
| Sam Cohen Auditorium                | Auditorium Sam Cohen                    | R                    | 351 Taché           | n/a                    |
| Security                            | Sécurité                                | B 1027A              | Main                | n/a                    |
| Shoppers Drug Mart                  | Pharmacie Shoppers Drug Mart            |                      | Main                | n/a                    |
| Surgery/Medicine Outpatient Clinic  | Clinique chirurgie médecine             | E 4                  | Main                | Main                   |
| Ultrasound                          | Ultrason                                | O 2                  | South               | O                      |
| Volunteer Services                  | Bénévolat, Service de                   | A 1113               | Main                | n/a                    |
| Women's Health Outpatient Clinic    | Clinique santé des femmes               | Y 1202               | D                   | n/a                    |
| Outpatient, Women's Health          | Clinique santé des femmes               | Y 1202               | D                   | n/a                    |
| Outpatient, Pediatrics              | Clinique de pédiatrie                   | Y 1                  | D                   | n/a                    |

| Service (Français)                      | Service (English)                   | Location/ Endroit | Entrance/<br>Entrée | Elevator/<br>Ascenseur |
|---|-------------------------------------|-------------------|---------------------|------------------------|
| ActionCancer Manitoba                   | CancerCare Manitoba                 | O 1005            | South               | n/a                    |
| <b>Admission - Patients</b>             | <b>Admitting - Patients</b>         | <b>D 1004</b>     | <b>D</b>            | <b>n/a</b>             |
| Alimentation                            | Food Services, Retail               |                   | Main                | n/a                    |
| Atrium Everett                          | Everett Atrium                      |                   | Main                | n/a                    |
| Auditorium Sam Cohen                    | Sam Cohen Auditorium                | R                 | 351 Taché           | n/a                    |
| Bénévolat, Service de                   | Volunteer Services                  | A 1113            | Main                | n/a                    |
| Bibliothèque                            | Library for staff and patients      | D 1034            | D                   | n/a                    |
| Boutique                                | Gift Shop                           |                   | Main                | n/a                    |
| café Marché (Alimentation)              | café Marché (Retail Food Services)  |                   | Main                | n/a                    |
| Caisse                                  | Cashier Office                      | A 1108            | Main                | n/a                    |
| Centre cardiaque Bergen                 | Bergen Cardiac Care                 | Y 2               | South               | Y                      |
| Centre de recherche Albrechtsen         | Albrechtsen Research Centre         | R                 | 351 Taché           | n/a                    |
| Centre IRM Andrei Sakharov              | Andrei Sakharov MRI Centre          | MRI               | 355 Taché           | n/a                    |
| Chapelle                                | Chapel                              | C 2               | Main                | C                      |
| Clinique chirurgie médecine             | Surgery/Medicine Outpatient Clinic  | E 4               | Main                | Main                   |
| Clinique de chirurgie                   | ACF Surgery                         | E 4               | Main                | Main                   |
| Clinique de médecine                    | ACF Medicine                        | E 4               | Main                | Main                   |
| Clinique de pédiatrie                   | ACF Pediatrics                      | Y 1               | D                   | n/a                    |
| Clinique de pédiatrie                   | Outpatient, Pediatrics              | Y 1               | D                   | n/a                    |
| Clinique de santé des femmes            | Clinic, Women's Health              | Y 1203            | D                   | n/a                    |
| Clinique de stimulateurs cardiaques     | Clinics, Pacemaker                  | Y 2045            | South               | Y                      |
| Clinique d'oncologie                    | ACF Oncology                        | O 1               | South               | n/a                    |
| Clinique santé des femmes               | ACF Women's Health                  | Y 1               | D                   | n/a                    |
| Clinique santé des femmes               | Women's Health Outpatient Clinic    | Y 1202            | D                   | n/a                    |
| Clinique santé des femmes               | Outpatient, Women's Health          | Y 1202            | D                   | n/a                    |
| Cliniques cardiaques                    | Clinics, Cardiac                    | Y 2               | South               | Y                      |
| Cliniques de chirurgie cardiaque        | Clinics, Cardiac Surgery            | CR 1              | 369 Taché           | n/a                    |
| Clinique médecine/chirurgie             | Outpatient, Medicine/Surgery        | E 4               | Main                | Main                   |
| Éducation, Édifice de l'                | Education Building                  | N                 | Main                | n/a                    |
| Entrée principale                       | Main Entrance                       |                   | Main                | n/a                    |
| Éthique, Service d'                     | Ethics Service                      | A 1125            | Main                | n/a                    |
| Fondation                               | Foundation                          | C 1026            | Main                | n/a                    |
| Galerie Buhler                          | Buhler Gallery                      | C 1               | Main                | n/a                    |
| Imagerie de diagnostic                  | Diagnostic Imaging (CT, Ultrasound) | O 2               | South               | O                      |
| Imagerie par résonance magnétique (IRM) | Magnetic Resonance Imaging (MRI)    | MRI               | 355 Taché           | n/a                    |
| <b>Inscription des patients</b>         | <b>Patient Registration</b>         | <b>D 1004</b>     | <b>D</b>            | <b>n/a</b>             |
| <b>Inscription des patients</b>         | <b>Registration - Patients</b>      | <b>D 1004</b>     | <b>D</b>            | <b>n/a</b>             |
| Institut Asper                          | Asper Institute                     | CR                | 369 Taché           | n/a                    |
| McEwen, Édifice                         | McEwen Building                     | M                 | 363 Taché           | n/a                    |
| Médecine/Chirurgie, cliniques           | Medicine/Surgery Outpatient Clinic  | E 4               | Main                | Main                   |
| Médecine/Chirurgie, soins ambulatoires  | Medicine/Surgery ACF                | E 4               | Main                | Main                   |
| Neurophysiologie                        | Neurophysiology                     | L 1               | Main                | n/a                    |
| Objets perdus                           | Lost and Found                      | B 1027A           | Main                | n/a                    |
| Pédiatrie, cliniques                    | Pediatric Outpatient Clinic         | Y 1202            | D                   | n/a                    |
| Pharmacie Shoppers Drug Mart            | Shoppers Drug Mart                  |                   | Main                | n/a                    |
| Psychiatrie                             | Psychiatry                          | M                 | 363 Taché           | n/a                    |
| Recherche, Centre Albrechtsen           | Research Centre, Albrechtsen        | R                 | 351 Taché           | n/a                    |
| Relations avec les patients             | Patient Relations                   | B 1047            | Main                | n/a                    |
| Renseignements                          | Inquiry Desk                        |                   | Main                | n/a                    |
| Restaurants                             | Restaurants                         |                   | Main                | n/a                    |
| Robins (café et aliments)               | Robins (coffee and food)            |                   | Main or Sou         | n/a                    |
| Santé mentale                           | Mental Health                       | M                 | 363 Taché           | n/a                    |
| Sécurité                                | Security                            | B 1027A           | Main                | n/a                    |
| Stationnement                           | Parking Office                      | B 1039            | Main                | n/a                    |
| Stimulateurs cardiaques, clinique       | Pacemaker Clinic                    | Y 2045            | South               | Y                      |
| Tomodensitogramme (TD)                  | CT Scan                             | O 2               | South               | O                      |
| Triage obstétrique                      | Obstetrical Triage                  | E 3               | Main                | Main                   |
| Ultrason                                | Ultrasound                          | O 2               | South               | O                      |
| Urgence                                 | Emergency                           | Y 1               | Emergency           | n/a                    |